



AVRUPA KOMİSYONU

## **KİŞİSEL VERİLERİNİZİN KORUNMASI**

**İşbu gizlilik bildirimini, kişisel verilerinizin işlenmesine ve korunmasına dair bilgi verir.**

**İşleme faaliyeti:** Doğrudan yönetilen, ortak ülkeler<sup>1</sup> tarafından dolaylı olarak yönetilen ve Üye Ülkeler ile ortak olarak yönetilen (sınır ötesi iş birliği), DG NEAR Kurum dışı işlem tedarigi ve hibe verme prosedürleri, sözleşme ifası ve hibe uygulaması

**Veri Sorumlusu:** Komşuluk ve Genişleme Müzakereleri Genel Müdürlüğü Sözleşmeler ve Finans Birimi (NEAR.R4)

**Yüklenici:** WEglobal S.r.l., B&S Europe, COSPE Onlus ve Yurttaşlık Derneği'nden oluşan konsorsiyum

**Yüklenici Lideri:** WEglobal S.r.l.

**Kayıt referansı:** DPR-EC- 01706

**MIS:** Yönetim Bilgi Sistemi

### **İçindekiler**

- 1. Giriş**
- 2. Kişisel verilerinizi neden ve nasıl işliyoruz ?**
- 3. Kişisel verilerinizi hangi yasal gerekçeyle (gerekçelerle) işliyoruz?**
- 4. Hangi kişisel verileri topluyor ve işliyoruz?**
- 5. Kişisel verilerinizi ne kadar süreyle saklıyoruz?**
- 6. Kişisel verilerinizi nasıl koruyor ve muhafaza ediyoruz?**
- 7. Kişisel verilerinize kim erişebiliyor ve bu bilgiler kime ifşa ediliyor?**
- 8. Sahip olduğunuz haklar nedir ve bunları nasıl kullanabilirsiniz?**

---

<sup>1</sup> Ortak ülkelere yapılan atıfların, 31.7.2006 tarihli 210 sayılı Resmi Gazete'de, s. 82'de yayımlanan Katılım Öncesi Mali Yardım Aracı (IPA) oluşturulmasına ilişkin, 17 Temmuz 2006 tarih ve 1085/2006 sayılı Komite Tüzüğü'nün (Avrupa Komisyonu) Ek I ve II'sinde; Katılım Öncesi Mali Yardım Aracı (IPA II) (15.3.2014 tarihli 77 sayılı RG, s. 11) oluşturulmasına ilişkin 11 Mart 2014 tarih ve 231/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nün (AB) Ek I'inde belirtilen IPA lehtarlarını ve gelecek katılım öncesi mali yardım araçlarının lehtarlarını kapsadığı kabul edilmektedir.

## 9. İletişim bilgileri

### 10. Detaylı bilgi almak için nereye başvurabilirsiniz?

#### 1. Giriş

Avrupa Komisyonu (bundan böyle "Komisyon" olarak anılacaktır) ve Yüklenici, kişisel verilerinizi korumayı ve gizliliğinize saygı göstermeyi taahhüt eder. Komisyon ve Yüklenici, kişisel verilerin, Birlik kurumları, makamları, daire ve temsilcileri tarafından işlenmesi ve bu verilerin serbest dolaşımı ile ilgili olarak gerçek kişilerin korunması hakkında 23 Ekim 2018 tarih ve [2018/1725 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü \(AB\)](#) (45/2001 No'lu ilga Tüzük (Avrupa Komisyonu) sayılı uyarınca kişisel verileri toplar ve ayrıca işler.

İşbu gizlilik bildirimini, kişisel verilerinizin işlenme nedenini, sağlanan tüm kişisel verileri toplama, işleme ve koruma yöntemlerimizi, bu bilgilerin nasıl kullanıldığını ve kişisel verilerinizle ilgili haklarınızı açıklar. Ayrıca, haklarınızı kullanabileceğiniz Veri Sorumlusu'nun ve Yüklenici'nin, Veri Koruma Memuru'nun ve Avrupa Veri Koruma Denetçisi'nin iletişim bilgilerini içerir.

Doğrudan yönetilen, ortak ülkeler tarafından dolaylı olarak yönetilen ve Üye Ülkeler ile ortak olarak yönetilen (sınır ötesi iş birliği) ve Komşuluk ve Genişleme Müzakereleri Genel Müdürlüğü Sözleşmeler ve Finans Birimi (NEAR.R4) tarafından üstlenilen DG NEAR Kurum dışı işlem tedariki ve hibe verme prosedürleri, sözleşme ifası ve hibe uygulaması çerçevesinde işleme faaliyeti ile ilgili bilgiler, aşağıda verilmiştir.

#### 2. Kişisel verilerinizi neden ve nasıl işliyoruz ?

İşleme faaliyetinin amacı: Yüklenici ile Komşuluk ve Genişleme Müzakereleri Genel Müdürlüğü (DG NEAR), AB tarafından finanse edilen kurum dışı işlemlerin uygulanması amacıyla doğrudan yönetilen, ortak ülkeler ile doğrudan ve dolaylı olarak yönetilen ve Üye Ülkeler ile ortak olarak yönetilen tedarik ve hibe verme prosedürlerinin yönetimi, sözleşme ifası ve hibe uygulaması için kişisel bilgilerinizi toplar ve kullanır. DG NEAR Merkezi tarafından gerçekleştirilen işleme faaliyetlerinin yanı sıra, NEAR'ın yetki kapsamına giren işlemler için AB Delegasyonları (EUDEL) tarafından yapılan işleme faaliyetleri de bu kapsamdadır.

Kişisel veriler, başta Komisyonun ve Yüklenicinin tedarik yönetimi/hibe verme prosedürleri/sözleşme ifası/hibe uygulamasına yönelik elektronik sistemleri (örneğin PADOR, PROSPECT, CRIS, OPSYS, ABAC, ARES, MIS) olmak üzere, otomatik araçlarla ve kağıt dosya gibi manuel araçlarla işlenir.

Kişisel verileriniz, profil oluşturma dâhil, otomatik karar alma mekanizması için kullanılmayacaktır.

#### 3. Kişisel verilerinizi hangi yasal gerekçeyle (gerekçelerle) işliyoruz?

Kamu yararına yürütülen görevlerin yerine getirilmesi ve aşağıda belirtilen belgelere dayanarak Birlik kurumuna verilen resmi yetkinin kullanılması için gerekli olduğundan, veri işleme faaliyeti yasal kabul edilir:

- (AB) 1296/2013, (AB) 1301/2013, (AB) 1303/2013, (AB) 1304/2013, (AB) 1309/2013, (AB) 1316/2013, (AB) 223/2014, (AB) 283/2014 sayılı Tüzüklerde değişiklik yapan Birliğin Genel Bütçesi için Geçerli Finansal Kurallara İlişkin 18 Temmuz 2018 tarih ve 2018/1046 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (AB, Euratom), 541/2014/AB sayılı Karar ve 966/2012 sayılı ilga Tüzük (AB, Euratom) (30.7.2018 tarih ve 193 sayılı Resmi Gazete, sf.1),

- Birliğin kurum dışı işlemlerinin finansman araçlarının uygulanmasına ilişkin genel kural ve prosedürleri belirleyen 11 Mart 2014 tarih ve 236/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (AB) (CIR) (29.12.2015 tarih ve 342 sayılı Resmi Gazete, sf.7),

- Avrupa Komşuluk Aracı'nın oluşturulmasına ilişkin 11 Mart 2014 tarih ve 232/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (AB) (15.3.2014 tarih ve 77 sayılı Resmi Gazete, sf. 27),
- Katılım Öncesi Yardım Aracı oluşturulmasına ilişkin 11 Mart 2014 tarih ve 231/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (AB) (15.3.2014 tarih ve 77 sayılı Resmi Gazete, sf.11),
- Katılım öncesi yardım aracı oluşturulmasına ilişkin 11 Mart 2014 tarih ve 231/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nün (AB) (IPA II) uygulanmasına yönelik belirli kurallar hakkında 2 Mayıs 2014 tarih ve 447/2014 sayılı Komisyon uygulama tüzüğü (AB) (3.5.2014 tarih ve 132 sayılı Resmi Gazete, sf.32)
- Avrupa Komşuluk ve Ortaklık Aracı oluşturulmasına ilişkin genel koşulları belirleyen 1638/2006 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (Avrupa Komisyonu) (10.8.2007 tarih ve 210 sayılı Resmi Gazete, sf.10) kapsamında finanse edilen, sınırı ötesi iş birliği programlarının uygulama kurallarını belirleyen, 9 Ağustos 2007 tarih ve 951/2007 sayılı Komisyon Tüzüğü (Avrupa Komisyonu)
- Avrupa Komşuluk Aracını Tesis Eden 232/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (AB) (19.8.2014 tarih ve 244 sayılı Resmi Gazete, sf.12) kapsamında finanse edilen sınır ötesi işbirliği programlarının uygulanmasına ilişkin özel hükümler hakkında 18 Ağustos 2014 tarih ve 897/2014 sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğü (AB)
- Avrupa Yolsuzlukla Mücadele Bürosu (OLAF) tarafından yürütülen soruşturmalar hakkında 11 Eylül 2013 tarih ve 883/2013 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (AB, EURATOM) ve ilga 1073/1999 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (AB) ile 1074/1999 sayılı Konsey Tüzüğü (Euratom) (18.9.2013 tarih ve 248 sayılı Resmi Gazete, s. 1).
- Uygulama şeklini ve ortak bir ülke ile ilgili belirli bütçe taahhüdünü içeren Komisyon finansman kararı. Veri işleme ayrıca aşağıdaki hususlar için gereklidir:
  - Veri Sorumlusunun ve Yüklenicinin yukarıdaki yasal düzenlemelerde belirtilen yasal yükümlülüklerine, bir tarafta AB ve diğer tarafta ortak ülke arasında imzalanan AB'nin ortak ülke yararına ve egemen olduğu topraklardaki dış işlemlerinin uygulanmasına ilişkin finansman anlaşmalarına uymalarını sağlamak.
  - Veri sahibinin taraf olduğu sözleşmelerin ifası için veya sözleşme imzalamadan önce veri sahibinin talebi üzerine hareket etmek için.

Yukarıda belirtilen veri işleme faaliyetlerinin dayanakları, 2018/1725 sayılı Tüzük (AB) Madde 5 (a), (b) ve (c) bentlerine karşılık gelmektedir.

Çok sınırlı ve özel durumlarda, 4. Bölümde belirtilen özel nitelikli kişisel verileri, yani veri sahiplerinin sağlığı ile ilgili verileri işleyebiliriz. 2018/1725 sayılı Tüzük (AB) Madde 10(2)(b) uyarınca, veri sahibinin temel hak ve çıkarları için uygun güvenliğin sağlanmasına ilişkin Birlik hukuku ile yetkilendirildiği ölçüde veri sorumlusunun, Yüklenicinin veya veri sahibinin istihdam, sosyal güvenlik ve sosyal koruma yasası alanındaki yükümlülüklerini yerine getirmesi ve bu alanlardaki belli haklarını kullanması için veri işleme faaliyeti gereklidir. Bu durumda işleme faaliyeti, veri sahibinin sağlığına ilişkin başka ayrıntı verilmeksizin, Yüklenici tarafından sunulan Yüklenicinin kendisinin, personelinin, alt yüklenicilerinin ve/veya Yüklenicinin sorumlu olduğu her tür kişinin sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmeye uygun olduğuna dair sunacağı bir belge ile sınırlı olacaktır. Böylece sözleşme makamı, veri sahiplerinin sağlık, güvenlik ve refahını sağlar ve Yüklenicinin yükümlülüklerini yerine getirebileceğini doğrulayarak AB fonlarının korunmasını sağlar. Öte yandan Yüklenici, sözleşmeyi uygun şekilde uygulama yükümlülüğüne uyar.

Bazı durumlarda, 2018/1725 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (AB) uyarınca veri sahiplerinin hakları ile yetkili kamu kurumları ile bilgi alışverişinin soruşturulması ve gizliliği ihtiyaçlarının yanında, diğer veri sahiplerinin temel hak ve özgürlüklerine mutlak saygı gereklilikleri arasında uzlaşma sağlanması gerekir. Bu bağlamda, söz konusu Tüzük Madde 25; hükümleri Madde 14 ile 22 arasında belirtilen hak ve yükümlülüklerle uyduğu sürece, Madde 14 ile 22, 35 ve 36 ile Madde 4'te belirtilen uygulamalarını kısıtlama imkanı sağlamaktadır.

2018/1725 sayılı Avrupa Parlamentosu Tüzüğü (AB) ve C/2018/8654 sayılı Konsey Tüzüğü (12.12.2018 tarih ve 315 sayılı Resmi Gazete, sf.41) Madde 25 uyarınca veri sahiplerinin bilgilendirilmesi ve belirli haklarının kısıtlanması ile ilgili olarak kişisel verilerin Avrupa Yolsuzlukla Mücadele Bürosu (OLAF) tarafından işlenmesine ilişkin kurum içi kurallar tesis eden 11 Aralık 2018 tarih ve 2018/1962 sayılı Komisyon Tüzüğü (AB), Komisyon hizmetlerinin OLAF'a iletilmesi gereken bilgilerin arasında yer alan kişisel verilerin işlenmesini kapsar. Komisyon hizmetlerinin 2018/1962 sayılı Komisyon Tüzüğü (AB) Madde 1(3)'te belirtilen durumlarda kişisel veriyi işlemesi halinde, gerekirse bu karara uygun olarak kısıtlamalar uygulayabilirler. Bu amaçla, ilgili Komisyon hizmeti veya yürütme ajansı kısıtlama uygulamasının bu karar kapsamında haklı olduğunu açıkça değerlendirmedği sürece, OLAF'a danışmalıdırlar.

#### **4. Hangi kişisel verileri topluyor ve işliyoruz?**

Komşuluk ve Genişleme Müzakereleri Genel Müdürlüğü ve Yüklenici, söz konusu işleme faaliyetini gerçekleştirmek için aşağıdaki kategorilerde kişisel veri toplar:

A. Başta aşağıdaki veriler olmak üzere, ihale katılımcılarının, hibe başvurusunda bulunan kişilerin, personellerinin, alt yüklenicilerinin, önerilen uzmanların kişisel verileri:

- İsim,
- Görev,
- Unvan,
- İletişim bilgileri (e-posta adresi, iş telefonu, cep telefonu, faks numarası, posta adresi, şirket ve departman, ikamet edilen ülke, internet adresi),
- Ödenen sosyal sigorta primleri ve vergi belgeleri, adli sicil kayıtları,
- Banka hesap bilgileri (IBAN ve BIC numaraları), VAT numarası, pasaport numarası, kimlik numarası,
- Seçim kriterlerinin değerlendirilmesine ilişkin bilgiler: Uzmanlık, teknik beceriler ve diller, eğitim geçmişi, mevcut ve geçmiş işi ile ilgili ayrıntılar dahil mesleki deneyim,
- Mali Tüzük Madde 136-141'de belirtilen istisnalardan birine dahil olmadıklarına dair beyan,
- Uzmanların uygunluk beyanı.

Bilgiler genellikle özgeçmişte verildiğinden, ihale katılımcıları, personel veya alt yükleniciler cinsiyet, yaş ve uyruk gibi ek bilgiler tedarik edebilirler.

B. Başta aşağıdaki veriler olmak üzere, kilit uzmanların özgeçmişlerinde belirtilen referans kişilerin kişisel verileri:

- İsim,
- İletişim bilgileri.

C. Başta aşağıdaki veriler olmak üzere, proje uygulaması - hizmet, tedarik, iş ve hibe sözleşmelerinin finansal olarak yürütülmesi bağlamında işlenen kişisel veriler:

- İsim,
- Görev,
- Unvan,
- İletişim bilgileri (e-posta adresi, iş telefonu numarası, cep telefonu numarası, faks numarası, posta adresi, şirket ve departman, ikamet edilen ülke, internet adresi),

- İmza,
- Görüşler,
- Yüklenicinin kendisinin, personelinin, alt yüklenicilerinin ve/veya Yüklenicinin sorumlu olduğu her tür kişinin sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmeye uygun olduğuna dair belge. Söz konusu belgenin talep edildiği/sunulduğu çok sınırlı durumlarda, Yüklenici, veri sahiplerinin sağlık durumları hakkında herhangi bir özel bilgiyi ifşa etmeksizin, bu kişilerin sözleşme kapsamında taahhüt edilen görevleri yerine getirmeye yetkin olduğu konusunda bir teyit formu alır. Ve
- Sözleşmenin uygulanabilmesi amacıyla her türlü yolla Komisyon tarafından toplanabilecek veya Komisyona aktarılabilecek diğer her türlü veri.

Kişisel verilerinizi aşağıda belirtilen yer ve kişilerden alırız:

- Doğrudan yönetim bağlamında ihale katılımcıları/hibe başvurusunda bulunan kişiler/yükleniciler,
- Dolaylı yönetim kapsamında bir sonraki sözleşme makamı olması halinde, ortak ülke,
- MIS üyeliği,

- IPA II'nin yönetimi, kontrolü, gözetimi, izlenmesi, değerlendirilmesi, raporlanması ve iç denetimi için gereken yapı ve yetkililer,

- İşlem yönetiminin Üye Devletlere devredildiği durumlarda, yönetim makamları ve bunlara ait kurumlar.

##### **5. Kişisel verilerinizi ne kadar süreyle saklıyoruz?**

Komşuluk ve Genişleme Müzakereleri Genel Müdürlüğü ve Yüklenici, kişisel verilerinizi yalnızca toplama veya işleme amacını yerine getirmek için gereken süre boyunca saklar. Saklama süreleri, Avrupa Komisyonu'nun Komisyon Düzeyi Ortak Saklama Listesi (CRL)<sup>2</sup> ile uyumludur.

Kişisel veriler içeren ihale ve/veya hibe prosedürleri ile ilgili dosyalar, tamamlanana kadar prosedürden sorumlu serviste ve sözleşmenin imzalanmasını takiben 10 yıl süreyle arşivlerde saklanacaktır (CRL Madde 7.1.2 ve 7.1.4).

Ancak, ihaleyi kazanamayan katılımcıların teklifleri, söz konusu sözleşmenin imzalanmasını takiben yalnızca beş yıl süreyle saklanmalıdır (CRL T2, Ek I). Reddedilen başvuru sahiplerinin başvuruları, çağrının sonuçlandırılmasını takiben yalnızca beş yıl saklanmalıdır (CRL T1, Ek I).

Kişisel verileri içeren sözleşmelerle ilgili dosyalar, sözleşmenin süresi dolana kadar işlemde sorumlu serviste ve sözleşmenin sona ermesini takiben 10 yıl süreyle arşivlerde saklanacaktır. (CRL Madde 7.1.3 ve 7.1.5).

Bu dosyalar, yukarıda belirtilen sürelerin bitiminden önce bir denetim başlaması halinde, denetimin sonuna kadar saklanabilir.

Yukarıda belirtilen süre dolduktan sonra, kişisel verileri içeren dosyalar örneklendirilerek, ilave muhafaza için Komisyon'un tarihi arşivlerine gönderilir. Örneklendirilmeyen dosyalar imha edilir.

Mali Tüzük Madde 62 uyarınca fonları uygulayan kuruluş (örneğin ortak ülke) ile Komisyon arasında, program veya projenin teknik ve finansal dokümantasyonunun yanı sıra değerlendirmeleri veya denetimleri kapsayabilecek dolaylı yönetime ilişkin dosyalar, programın tamamlanmasını takiben 10 yıl süreyle saklanır (CRL Madde 7.4).

---

<sup>2</sup> SEC(2019)900 Ek 1.

Program veya projenin teknik ve finansal dokümantasyonunun yanı sıra değerlendirmeleri veya denetimleri kapsayabilecek ortak yönetime ilişkin dosyalar, programın tamamlanmasını takiben 10 yıl süreyle saklanır (CRL Madde 7.1).

Usulsüzlüklerden şüphelenilen veya açık bir dosyayla ilgili olarak gerçekleştirilen soruşturmalarda, yalnızca (1) neticede usulsüzlük olmadığı tespit edilmesi; veya (2) bir dava sonucunda, kesin olmayan ancak muhtemel bir usulsüzlüğün düzeltilmesi halinde kapatılabilir.

Adli sicil kayıtları, belirli bir prosedürün tamamlanmasından sonra ancak iki yıl süreyle saklanabilir. Mali Tüzük Madde 75 uyarınca, destekleyici belgelerde yer alan kişisel bilgiler, bütçe ödeme kontrolü ve denetimi amacıyla gerekli OLMADIĞI durumlarda silinmelidir.

Komisyon'un yüklenicileri/faydalanıcıları, sözleşme kapsamında yapılan son ödemeyi takiben yedi/beş yıllık süre boyunca kayıt tutmakla yükümlüdür. Bu belgeler; zaman çizelgeleri, uçak ve ulaşım biletleri, uzmanlara ödenen ücretlere ait makbuzlar ve küçük harcama fişleri veya faturaları dahil, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, destekleyici belgelerin kontrolü için gereken gelir ve giderlerle ve herhangi bir envanterle ilgili her türlü dokümantasyonu içerir.

## **6. Kişisel verilerinizi nasıl koruyor ve muhafaza ediyoruz?**

Elektronik formattaki tüm kişisel veriler (e-postalar, belgeler, veritabanları, yüklenen veri yığınları vb.), Avrupa Komisyonu'nun veya yüklenicilerinin ve Yüklenicinin sunucularında saklanır. Tüm veri işleme faaliyetleri, Avrupa Komisyonu'nun iletişim ve bilgi sistemlerinin güvenliğine ilişkin 10 Ocak 2017 tarih ve 2017/46 sayılı [Komisyon Kararı \(AB, Euratom\)](#) uyarınca gerçekleştirilir.

Komisyon'un yüklenicileri (Yüklenici dahil), Komisyon adına verileriniz üzerinde yapılacak her tür işleme faaliyeti için belirli bir sözleşme maddesine tabidir. İşleme faaliyetinin bu kapsama girmesi halinde, Komisyon'un yüklenicileri de Genel Veri Koruma Tüzüğü ("GDPR") ve [2016/679 sayılı Tüzük'te \(AB\)](#) yer alan gizlilik yükümlülüklerine tabidir.

Komisyon ve Yüklenici, kişisel verilerinizi korumak için, bir dizi teknik ve organizasyonel önlem almıştır. Veri işleme faaliyetinin getirdiği risk ve işlenen kişisel verinin niteliği dikkate alındığında, çevrimiçi güvenlik, veri kaybı riski, verilerin değiştirilmesi veya yetkisiz erişime yönelik uygun eylemler, teknik önlemler arasındadır. Kişisel verilere erişimin yalnızca söz konusu veri işleme faaliyetinin amacı için yasal olarak bilmesi gereken yetkili kişilerle sınırlandırılması, organizasyonel önlemler arasındadır.

## **7. Kişisel verilerinize kim erişebiliyor ve bu bilgiler kime ifşa ediliyor?**

Kişisel verilerinize erişim, "bilmesi gereken" ilkesine göre Komisyon'a ve Yüklenicinin veri işleme faaliyetini yürütmekten sorumlu personeline ve yetkili personele sağlanır. Bu personel, yasal ve gerektiğinde ek gizlilik sözleşmelerine uyar.

### AB organizasyonu içindeki alıcılar:

- Madde 2 kapsamında açıklanan uzman seçimi, tedarik veya hibe verme prosedürlerinin yönetimine katılan Merkezde ve AB Delegasyonu'ndaki DG Near operasyonel ve finans birimlerinin personeli ve kurum içi hizmet sağlayıcıları ve Birlik hukukunun uygulanmasında izleme veya soruşturma görevinden (örneğin iç kontrol, iç denetim) sorumlu organlara,
- OLAF, IDOC, IAS (İç Denetim Hizmetleri) Avrupa Sayıştay ve Komisyon Hukuk Hizmeti personeli ile resmi soruşturmalar bağlamında veya denetim amacıyla gerekli talep üzerine, diğer GM (SG, DG BUDG ve takas odası) personeli.

### AB organizasyonu dışındaki alıcılar:

- Mali Tüzük Madde 150 ve 237 uyarınca kurum dışı bilirkişi incelemesi gerektiğinde, ihale değerlendirmesine katılan dış uzmanlar ve yükleniciler.

- Komisyon'un ihale prosedürünün sonucu ve Avrupa Birliği bütçesinden sağlanan fonların faydalanıcıları hakkında bilgi yayımlama yükümlülüğü uyarınca, vatandaşlar (sırasıyla Mali Tüzük Madde 163, 189 ve Madde 38). Bilgiler, özellikle isim ve adres, hibe edilen tutar ile proje veya programın adı ile ilgilidir. Avrupa Birliği Resmi Gazetesi'nin S ekinde ve/veya Komisyon'un web sitesinde yayımlanacaktır. Mali Tüzük Madde 38 uyarınca kişisel verilerin yayımlanması durumunda bilgiler, fonların yasal olarak taahhüt edildiği mali yılın bitiminden iki yıl sonra kaldırılacaktır. Bu, resmi adı bir veya daha fazla gerçek kişiyi tanımlayan tüzel kişilere ilişkin kişisel veriler için de geçerlidir.

- Sözleşmenin veya hibenin uygulanması, yönetimi ve izlenmesi için verilere kesinlikle erişmesi gereken Yüklenici veya faydalanıcı personeli.

- Üye devletlerin 2016/679 sayılı Genel Veri Koruma (AB) Tüzüğü'nden ("GDPR") doğan gizlilik yükümlülüklerine bağlı olan yönetim makamlarının ve kurumlarının temsilcileri.

#### Kişisel verilerin üçüncü ülkelere aktarılması:

Doğrudan yönetim kapsamındaki hibe prosedürleri/sözleşme uygulaması bağlamında, Komisyon'un görevlerini yerine getirmesi ve geçerli mevzuat ile ortak ülkelerle yapılan finansman sözleşmeleri kapsamındaki yükümlülüklerine uyması için, kişisel verilerin AB veya EEA dışına aktarılması söz konusu olur. Kişisel verilerin ortak ülkelere olası aktarımı, 2018/1725 sayılı Tüzük (AB) Madde 50(1)(d)'de belirtilen istisnalara göre gerçekleşir.

Ortak ülke topraklarında işlem uygulamasını açıklamak ve kalkınma yardımı sonuçlarının sahiplenilmesini sağlamak için Komisyon'un finansman sözleşmesi imzaladığı ülkelere veri aktarılabilir.

2018/1725 sayılı Tüzük (AB) uyarınca veri sorumlusu, özellikle, üçüncü bir ülkede bulunan aşağıdaki alıcılara kişisel verilerinizi aktarabilir:

- Ortak ülkenin Merkez'de ve AB Delegasyonu'nda tedarik/hibe verme prosedürlerine ve/veya sözleşme uygulamasında görev alan Komisyon personelinin ve/veya kurum içi hizmet sağlayıcılarının muhatabı olarak hareket eden yetkilileri.

- Ortak ülkenin yetkilileri (yani, değerlendirme komitelerinde gözlemci olarak bulunan söz konusu ülke temsilcileri): Ortak ülkenin temsilcilerinden biri, Mali Tüzük Madde 150(2) uyarınca uygun olduğu biçimde, oy hakkı olan değerlendirici veya oy hakkı olmayan gözlemci olarak katılım sağlayabilir.

- Ortak ülkelerin bir temsilcisinin, ilgili ülkenin finansman sözleşmesi kapsamındaki haklarını ve yükümlülüklerini (finansman sözleşmesi genel koşullar Madde 20 ve 21) yerine getirmesi için değerlendirme komitesine katılmaması halinde, ortak ülkenin yetkilileri. Komisyon, ortak ülkenin finansman sözleşmesi kapsamındaki hak ve yükümlülüklerini yerine getirmesi için, ihaleyi kazanan katılımcının/önerilen uzmanın (prosedürün başarısız olması halinde, ikinci ihale kazananının) kişisel verilerini ortak ülke ile paylaşır. Kolaylaştırıcı olarak hareket eden Komisyon, vize işlemlerinin gerçekleştirilmesini, vergi muafiyetlerini uygulanmasını ve sözleşmenin uygulanması sırasında kişisel eşyaların ve ev eşyalarının ithalatına izin verilmesini sağlayan ortak ülkeye verileri iletir.

- Sözleşmenin uygulanması sırasında Komisyonun, yüklenici tarafından önerilen alt yüklenicilerin/kilit uzmanların değiştirilmesi hakkında ortak ülkeye bildirimde bulunması halinde, ortak ülkenin yetkilileri,

- Mali Tüzük Madde 150(3) ve 237 uyarınca komitelere katılan ve hibe değerlendirmelerinde bulunan değerlendiriciler ve ihale değerlendirmelerinde bulunan kurum dışı uzmanlar (ortak ülkelerin temsilcisi olmayan). Kurum dışı uzman ve değerlendiriciler, hizmet sözleşmeleri için

belirlenen prosedürler kullanılarak seçilir ve sözleşmelerde yer alan veri koruma hükümlerine tabidir. Ortak ülkeyi temsil etmezler.

Oy hakkına sahip olsun olmasın, değerlendirme komitesi üyeleri dahil, değerlendirme sürecine katılan tüm kişiler ve gözlemciler, verilerin korunmasına ilişkin bir hüküm içeren bir tarafsızlık ve gizlilik beyanı imzalar.

Ortak ülke, kişisel verilerin korunmasına ilişkin hükümlere ve Finansman sözleşmesi genel koşulları Madde 1(7) ve 22 uyarınca gizlilik yükümlülüğüne tabidir.

İşlem, ortak ülke tarafından dolaylı yönetim kapsamında başlatıldığında, Komisyon, Komisyon personelinin kişisel verileri dışındaki kişisel verileri ortak ülkelerin erişimine sunmaz. Üçüncü ülkelerin yetkililerinin erişimine sunulan Komisyon personelinin kişisel verileri son derece sınırlı olup, iletişimin sağlanması için kesinlikle gereklidir (Yetkilendirme Görevlilerinin isim ve imzaları, Komisyon personelinin ve/veya ortak ülke temsilcilerinin irtibat kurduğu ve/veya hibe prosedürlerinde/sözleşme uygulamasında görev alan kurum içi hizmet sağlayıcıların isim ve iletişim bilgileri).

Öte yandan, dolaylı yönetimde, ortak ülkenin sözleşme makamı, topladığı kişisel verileri, Komisyon'un denetim yetkilerini kullanmasını sağlamak için Komisyon'a sunar.

İşlemin üye ülkelerle ortak yönetim kapsamında uygulanması halinde Komisyon, Komisyon personelinin kişisel verisi dışındaki kişisel verileri, üye ülkelerin yetkililerinin erişimine sunmaz. Yönetim yetkililerine ve kurumlarına sunulan Komisyon personelinin kişisel verileri son derece sınırlı olup, iletişimin sağlanması için kesinlikle gereklidir (Yetkilendirme Görevlilerinin isim ve imzaları, Komisyon personelinin ve/veya yönetim yetkililerinin temsilcilerinin irtibat kurduğu ve/veya hibe prosedürlerine/sözleşme uygulamasına katılan kurum içi hizmet sağlayıcıların isim ve iletişim bilgileri).

2018/1725 sayılı Tüzük (AB) Madde 3(13) uyarınca, Birlik veya Üye Ülke hukukuna uygun olarak belirli bir soruşturma çerçevesinde kişisel verileri alabilen kamu kurumlarının (örneğin Sayıştay, AB Adalet Divanı), alıcı olarak kabul edilmeyeceğini lütfen dikkate alınız. Söz konusu kamu kurumları tarafından bu verilerin işlenmesi, veri işleme amaçlarına göre geçerli veri koruma kurallarına uygun şekilde yapılacaktır.

Topladığımız bilgiler, yasaların gerektirebileceği kapsam ve amaç dışında üçüncü taraflara verilmeyecektir.

#### **8. Sahip olduğunuz haklar nedir ve bunları nasıl kullanabilirsiniz?**

2018/1725 sayılı Tüzük (AB) Bölüm III (Madde 14-25) uyarınca, "veri sahibi" olarak, başta kişisel verilerinize erişim ve kişisel verilerinizin eksik veya yanlış olması halinde bunları düzeltme hakları olmak üzere belirli haklara sahipsiniz. Uygun olan hallerde, kişisel verilerinizi silme, kişisel verilerinizin işlenmesini kısıtlama, işlemeye itiraz etme ve veri taşıma hakkına sahipsiniz.

Özel durumunuzla ilgili gerekçelerle, Madde 5(1)(a) uyarınca yasal olarak gerçekleştirilen kişisel verilerinizin üzerindeki işlemlere itiraz etme hakkına sahipsiniz.

Yüklenici veya Veri Sorumlusu ya da anlaşmazlık durumunda Veri Koruma Görevlisi ile iletişime geçerek haklarınızı kullanabilirsiniz. Gerekirse, Avrupa Veri Koruma Denetçisine ulaşabilirsiniz. İletişim bilgileri, 9. bölümde verilmiştir.

Bir veya daha fazla özel işleme faaliyeti bağlamında haklarınızı kullanmak isterseniz, lütfen bu faaliyetlerin tanımına (yani 10. bölümde belirttiği gibi bunların Kayıt referans(lar)ına) talebinizde yer verin.



## **9. İletişim bilgileri**

### **- Yüklenici**

2018/1725 sayılı Tüzük (AB) kapsamındaki haklarınızı kullanmak isterseniz, veya yorumlarınız, sorularınız veya endişeleriniz varsa, veya kişisel verilerinizin toplanmasına ve kullanılmasına ilişkin şikayette bulunmak isterseniz, lütfen [bilgi@etkiniz.eu](mailto:bilgi@etkiniz.eu) veya [info@etkiniz.eu](mailto:info@etkiniz.eu) adresinden Yüklenici ile iletişime geçin. Yüklenici, kendisine gelen talep ve şikayetleri gecikmeksizin ve en geç 48 (kırk sekiz) saat içinde Veri Sorumlusuna iletacaktır.

### **- Veri Sorumlusu**

2018/1725 sayılı Tüzük (AB) kapsamındaki haklarınızı kullanmak isterseniz, veya yorumlarınız, sorularınız veya endişeleriniz varsa, veya kişisel verilerinizin toplanmasına ve kullanılmasına ilişkin şikayette bulunmak isterseniz, lütfen [NEAR-R4@ec.europa.eu](mailto:NEAR-R4@ec.europa.eu) adresinden Veri Sorumlusu ile iletişime geçebilirsiniz.

### **- Komisyon Veri Koruma Görevlisi (DPO)**

2018/1725 sayılı Tüzük (AB) kapsamında kişisel verilerinizin işlenmesi ile ilgili konularda Veri Koruma Görevlisi ([DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu](mailto:DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu)) ile iletişime geçebilirsiniz.

### **- Avrupa Veri Koruma Denetçisi (EDPS)**

Veri Sorumlusu tarafından kişisel verilerinizin işlenmesi sonucunda 2018/1725 sayılı Tüzük (AB) kapsamındaki haklarınızın ihlal edildiğini düşünüyorsanız, Avrupa Veri Koruma Denetçisi'ne ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)) başvuruda bulunma hakkına sahipsiniz (yani şikayette bulunabilirsiniz).

## **10. Detaylı bilgi almak için nereye başvurabilirsiniz?**

Komisyon Veri Koruma Görevlisi (DPO), Komisyon'un, belgelenen ve kendisine bildirilen kişisel veriler üzerindeki tüm işleme faaliyetlerinin kaydını yayımlar. Kayıtlara bu adresten erişebilirsiniz: <http://ec.europa.eu/dpo-register>.

Bu özel veri işleme faaliyeti, aşağıdaki Kayıt referansı ile DPO'nun genel siciline dahil edilmiştir: DPR-EC-01706